

EDI - ASN Note

Load-No.: 50773

15.01.2018 - 11:20

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Firma

GETRAG S.p.A.

SEISSENSCHMIDT GmbH

Via del Ciclamini, 4

Daimlerstr. 11

Zona Industriale

Dispatch Type:

D-58840 PLETTENBERG

I-70026 MODUGNO

Form. Agent Name:

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:

Gross Weight: 17.971 KG

Schweitzer GmbH & Co.

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment	

CC: 180003465V
CC: 180001861V
CC: 1
CC: 4
Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

GATA I

ACCEZZAZIONE MERCE

80446993 000010 2501364591 1.500 PC S SCHALTRAD 5. GANG
15.01.2018 033917-900
CC: 180003488V
CC: 1
Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

GATA F

Quantità dichiarata: 1.500
nt. wt.: 2.054 KG, gr. wt.: 2.168 KG
Tipo imballaggio: HCS
Quantità imballi: n. 1
Conferma alle schede d'imballo: DA
Data controllo: 18/1/18
Firma: Lefi Ruggio

5007823670
80446996 000010 2501423491 2.800 PC S FISTRAD 5. GANG
15.01.2018 033920-900
CC: 180003447
CC: 180003008
CC: 1
CC: 1
Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

GATA N

nt. wt.: 2.054 KG, gr. wt.: 2.168 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2.800
Quantità efficace: 2.800
Tipo imballaggio: HCS
Quantità imballi: n. 2
Conferma alle schede d'imballo: DA
Data controllo: 18/1/18
Firma: Lefi Ruggio

5007823671
80446996 000010 2501423491 2.800 PC S FISTRAD 5. GANG
15.01.2018 033920-900
CC: 180003447
CC: 180003008
CC: 1
CC: 1
Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

GATA N

nt. wt.: 2.054 KG, gr. wt.: 2.168 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2.800
Quantità efficace: 2.800
Tipo imballaggio: HCS
Quantità imballi: n. 2
Conferma alle schede d'imballo: DA
Data controllo: 18/1/18
Firma: Lefi Ruggio

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

28/1/18

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Partenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234654
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMMCRSS5
(steel grade / Qualité)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80446996/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008810
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/02/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 2.800
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardability / valeurs de tempérabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
---	----------------------	---	-------

Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10
---	-------	---	---	---	------	---	---	----

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	0.00	0.00	Rp0.2(N/mm²)	0.00	-	0.00	AI(%)	0.00	-	0.00	ZI(%)	0.00	-	0.00
------------	------	------	--------------	------	---	------	-------	------	---	------	-------	------	---	------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	0	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	161.0	-	191.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / démentation gravité)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad: 36,2-fach	

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Datum
(date / Date)

01/15/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - I. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000298 vom 15.01.2018



18-000298

Ludwigsburg, 15.01.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80437638	1	COLLI	Getriebeteile	1.046	
2	80438282	1	COLLI		1.015	
3	80441863	1	COLLI		1.031	
4	80443550	1	COLLI		1.056	
5	80446980	3	COLLI		3.047	
6	80446985	3	COLLI		2.466	
7	80446989	5	COLLI		5.074	
8	80446993	1	COLLI		1.068	
9	80446996	2	COLLI		2.168	
Summe: Total		18,00	COLLI		17.971,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

18/1/18

L. Biege
VERKEHRSGESAMTHEIT (SA)
L. Biege
VERKEHRSGESAMTHEIT (SA)SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604